

PIK XXXV.1
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
видається три рази на тиждень:
вівторок, четвер і суботу,
а саме
"УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
88 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, моні-ордери і чекі треба наводити
дати на адресу "СВОБОДА".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1895.
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association,
at 88 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союзу — "СВОБОДА" — Official organ of Ukrainian National Association.

PIK XXVI. ДЖЕРСИ СІТІ, Н. Дж., субота, 16-го листопада 1918. Ч. 137. VOL XXVI JERSEY CITY, N. J., Saturday, November 16, 1918. No. 137.

МИРОВІ НАРАДИ ВІДБУДУТЬСЯ В ПАРИЖІ.

Загальні втрати американської армії оцінюють на 100.000 людей.

Делегати полудневих Славян ухвалили злуку всіх полудневих Славян в одну спільну державу.

Між Поляками і Українцями прийшло до заключення 5-дневного розему.

СПРАВА МИРА.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 15, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

ПАРИЖ ОСІДКОМ МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

ПАРИЖ, 14. листопада. — Загальні переконані панує, ЩО ВЕРСАЛЬ-ПАРИЖ БУДЕ ОСІДКОМ МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ. В цей спосіб має бути висказане признание Франції, яка понесла зі сторони альянті найбільш жертви у цій війні.

За Парижем промовляють також практичні згадки, як знамените телеграфічне і кабеле пошук та вигідне приміщене для мирових делегатів.

Перші наради мирового конгресу розпочнуть ся правдоподібно сечас по виборах до англійського парламенту, а в кожді случаю в такім часі, щоби дав спромугу прибути делегатам з подальших країн.

ПРИГОТОВАННЯ ДО МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

ПАРИЖ, 14. листопада. — Англіський секретар заграничних справ, Бакфорт, і Італійський міністер загр. справ, барон Соно, прибувають нині до Парижа.

Англіський прем'єр, Ллойд Джордж, і Італійський прем'єр, Орландо, прибувають тут за кілька днів. По їх приїзді розпочнуть ся приготування до вступних мирових переговорів.

В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 15, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

ВТРАТИ АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ ВІНОСЯТЬ ОКОЛО 100.000 ЛЮДИН.

ВАШІНГТОН, 13. листопада. — В урядових кругах оцінюють ЗАГАЛЬНІ ВТРАТИ АМЕРИКАНСЬКИХ ВІЙСК НА ПОЛІ БИТВІ НА 100.000 ЛЮДИН В УБИТИХ, РАНАНИХ І ПРОПАВШИХ.

Доверяє в протвугу кількох тижнів листи втрат будуть цікавито викінчені. Багато тяжких втрат, які потерпіли перша і друга американська армія, не було ще досі оголошених.

НЕБЕЗПЕКА БОЛЬШЕВИЗМУ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 15, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

БОЛЬШЕВИЗМ В ЄВРОПІ ЗАГЛЯЄТЬ СЯ.

Большевизмський рух в Швеції, Голландії, Норвегії, Швейцарії і Еспанії.

ЛОНДОН, 13. листопада. — Найважнішою справою під тепершню пору вважає преса справу поширення в Європі большевизму.

Телеграми доносять, що революція в Німеччині зробила велике враження в Швеції, де незалежні соціалісти видали маніфест, в яким домагають ся установлення соціалістичного правління і республіки, загальної демобілізації армії і 8-годинного дня праці.

В Голландії має радостно з причини кінця війни азия верх страх перед большевизмськими заворушеннями. Революційна соціалістична партія оголосила маніфест, заявляючи ся за методами російських большевців. Крім того організувала ся нова республіканська партія, яка жадає знесення палаючого двора, армії, флоту і дипломатії.

В Євросії з Євросії і Норвегії висказують також страх перед "червоною" рухом. В Швейцарії большевизм сприйняв як значні клопотні. Нині розпочав ся такий загальний страйк робітників.

НИМЕЦЬКЕ І РОСІЙСЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО МАЮТЬ ВЕСТИ СПІЛЬНУ АКЦІЮ.

Оба соціалістичні правительства готові ставити спільно опір західним державам.

ЛОНДОН, 13. листопада. — Останні події показують, що нове німецьке правительство стремить до порозуміння з большевизмським правлінням в Росії.

Большевизмський посол, Йоффе, повернувшись до Берліна серед великої радості німецьких большевців; але також й умововані німецькі соціалісти бажать собі переконати Росію, що альянті є ворогами Росії, а Німеччина її приятелем. Деякі німецькі і російські большевики жиде, німці, говорять, про спільний опір против західних держав в такийсний спосіб, як свого часу ужили російські большевики проти Німеччини.

В НІМЕЧЧИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 15, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

ПОВНИЙ УСПІХ РЕВОЛЮЦІЇ В НІМЕЧЧИНІ.

Революція довершена майже без крові.

ЛОНДОН, 13. листопада. — Часопис "Дейла Кронікл" одержала від свого кореспондента з Амстердаму вістку, ЩО СОЦІАЛІСТИЧНА РЕВОЛЮЦІЯ В НІМЕЧЧИНІ ОСЯГЛА ДІЛКОВИТИЙ УСПІХ. Властива революція тривала всего сім годин. Берлін нахотів ся під повною контролею революціонерів.

В столиці згинули підчас революції всего чотири особи і дві були ранені.

НОВИЙ НІМЕЦЬКИЙ КАБІНЕТ МІНІСТРІВ.

В склад кабінету входять виключно соціалісти.

КОПЕНГАГЕН, 14. листопада. — В склад нового німецького правительства ввійшли слідуючі члени:

Фрідріх Еберт — прем'єр, міністер внутрішніх справ і міністер війни.

Гуго Гаазе — міністер заграничних справ.

Філіпп Шайдеман — міністер фінансів і колоній.

Вільгельм Дітман — міністер демобілізації, транспортів, справедливості і здоров'я.

Людвиг Барт — міністер преси, штуки і літератури.

Рікард Барт — міністер для справ сусупніах.

Повніше наведений склад кажує, що нове німецьке правительство складається зі вповні зі соціалістів. Соціал-демократична партія має в ній прохз заступників: Еберта, Шайдемана і Людвиг Барт. Три прохз, Гаазе, Дітман і Барт, належать до партії незалежних соціалістів.

В Німеччині панує спокій.

БЕРНО, 13. листопада. — Телеграми Юра Вольфа з Берліна доносять, що в цій Німеччині панує спокій та що нема жадних признаков анархії.

Партія більшовиці і меншовиці розділила влада поміж себе. Всі партії працюють згідно над зорганізованим німецькою республікою.

Телеграма з Берліна доносить, що рада робітників і жовірів проголосила знесення царі і воєнного стану, свободу релігії і політичну амністію, 3-годинним робочим днем заведений 8-годинний день праці.

Бездротна телеграма з Берліна доносить, що міністер загр. справ, Др. Сольт, видав приказ, щоби посольства і консуляти змінили свої назви, пропускуючи слова "царський".

Гінденбург позистає на чолі армії.

ЛОНДОН, 14. листопада. — Генерал Гінденбург позистає надальше головним командантом німецької армії, як се доносить бездротна телеграма з Берліна.

Ген. Гінденбург вислав до командантів армії слідуючі розкази:

"До всіх, а переладімо до армії. Ми. Макензен в Румунії."

"Я позистаю надальше на чолі головної німецької військової команди, щоби перевести відворот військ домія в порядку і карності. Сподію ся, що щедри команди, офіцери, підофіцери і жовіри будуть даліше сповніти свій обов'язок. Се маєте подати до відома всіх військ."

В ПОЛЬЩІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 15, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Польські війська обсядили Варшаву.

БЕРНО, 14. листопада. — Польські війська обсядили королівські палати і Бельведер у Варшаві, як се доносить телеграма з Варшави.

Польські війська обсядили також військово головну квартиру, зняли німецькі військово автомобілі, оружіе і амуніцію. Польські офіцери переводять демобілізацію німецьких військ.

Німецьку доліцію розоружують. Польські мають у своїх руках доліцію і телеграфічні станції, як лучать ся Візанієм.

Гр. Лерхенфельд, Мерерінг, німецький цивільний адміністратор, скорочив ся під опіку Ген. Рюсффа Пласудского, команданта польських легіонів.

Польські війська ввійшли до Шлеску.

КОПЕНГАГЕН, 14. листопада. — Польські війська ввійшли до горішнього Шлеску. Печис як се доносить телеграма з Берліна.

Німіці відрожують ся Поляками.

ЖЕНЕВА, 12. листопада. — Німецький, військово командант в занятих землях польських, барон Вангангем, видав прокламацію, в якій заявляє, що акція в час самого здійснення національних ідеалів Польщі часта населення, ворожа ладови, нападає як бандити на німецьких військовох урядників і старіючих ся вдаті. У комунікації. Прокламація прозиста, що супроти таких ементів будуть примінені як найострішій карі, і кінчить отими словами:

"Уважаю, щоби не прийшло до нової боротьби та щоби наша гарна країна з вини кількох агітаторів не переміняла ся в руїну".

В ФІНЛЯНДІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 15, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Большевизм у Фінляндії.

СТОКГОЛЬМ, 13. листопада. — 8.000 большевців, які машірують на Фінляндію, нахотять ся вже в околиці Віборга, як се доносить телеграма з Гельсінгфорсу.

Народна рада в Альзанді і Лютаріні.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 15, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

ШТРАСБЕРГ, 13. листопада. — Члени другої палати в Альзанді і Лютаріні утворили народну раду. Установлено прохзборніи ексекутивні комітети.

Непокусний корабель затоплено.

АМСТЕРДАМ, 12. листопада. — "Везер Шатунг" з Брема доносить, що революційні кораблі затопили корабель "Шлезен", який служив до науки для офіційних маринарків.

(Продовжене на сторони 5-й)

ВІСТІ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 15, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

БОРІТЬБА МІЖ УКРАЇНЦЯМИ І ПОЛЯКАМИ.

Обі сторони заключили п'ятиденний розем оружа.

ЦРХІ, 9. листопада. — МІЖ УКРАЇНЦЯМИ І ПОЛЯКАМИ ПРИШЛО ДО ЗАКЛУЧЕННЯ П'ЯТИДЕННОГО РОЗЕМУ ОРУЖА, як се доносить телеграма з Берліна.

На чолі українських військ стоїть німецький генерал Бенк, як се доносить телеграма.

СПРАВА ЮГО-СЛАВІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 15, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

ЗЛУКА ВСІХ ПОЛУДНЕВИХ СЛАВЯН В ОДНУ ДЕРЖАВУ.

ВАШІНГТОН, 14. листопада. — На конгресі представників всіх полудневих Славян в Женеві ухвалено задуку Сербії з полуднево-славянськими провинціями, які передіе входили в склад австро-угорської держави.

Таку вістку оголосили нині сербське посольство на підставі урядової телеграми, яка надіслана зі Женеві.

В конгресі брали участь делегати Сербії, Хорватії і Словаччини. Нарадими проводив сербський прем'єр, Ніколай Пашич.

Телеграма звучить: "Конгрес прийняв односторонньо і серед великої радості утворення спільного кабінету для зєднаної сербсько-хорватсько-словенської держави."

"Конгрес проголосив, що на будуче нема у нутрі жадних політичних ані цюрових границь між сербськими, хорватськими і словенськими землями. Адміністративні в подіинокх полуднево-славянських краях позістане покищо незмінна. Зміни будуть переведені доверпа на підставі рішень установчих зборів."

Пабісність має рішити про будучиці Трієсту і його околиці.

ВАШІНГТОН, 13. листопада. — Др. Богуміл Возняк, член юго-славянського комітету в Лондоні, нині до комітету загр. справ меморандум, визнаючи Злуку Держави рішити про будучиці політичну мешканців Трієсту і його околиці. Він заявляє, що Юго-Славія творить більшість населення на тій території.

Др. Возняк піддає гадку, що би армія, зложена з американських військ, обсядила сю територію та щоби публіцист (загальне голосоване), переведення під наглядом американського правительства, порішав форму правительства. В сей природний спосіб лад би ся розвизати сей небезпечний проблем.

В РУМУНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on November 15, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Розвільнення серед румунського населення на Угорщині.

ВАШІНГТОН, 13. листопада. — Румунське населення на Угорщині підняло революцію проти мадярської тиранії. Румунці прогнали з богато міст безсильні мадярські війська, як се доносить телеграма зі Швайцарії. Телеграма звучить даліше:

"Румуні уувільнили своїх земель, які сиділи уувазіем Мадярами ще від 1914 р. Мадяри, налісши зброю, а мадярські пантори подороно на куси. На державних будинках повінає румунський прапор. Румунська народна рада видала відказу до румунських військ, які повернули з Росії і Сибіру по румунське Росії."

В Румунії організувано нове правительство, на чолі якого стоїть ген. Комада.

Поділ землі і загальне право голосованя.

ПАРІЖ, 13. листопада. — Румунський король проголосив загальне право голосованя для мушій і жєнщин та розділення великих земельних посідателів в краях румунських і Бессарабії, як се доносить телеграма з Ясси.

Король прохзвиставля, щоби удержувати державні порядки.

Ультимат Румунів до угорської республіки.

ЦРХІ, 14. листопада. — Румунія вислала ультимат до Г. Кароля, голови угорської народної ради, в якій заставляла опорожнити Трансильванію, як се доносить телеграма з Відня.

ПРОСЬБА О ПОМОЧІ ДІЯ УКРАЇНСЬКОГО СІРОТИНЦЯ

Від заруч українського союзу сіротинця, який перебуває в Україні, просить допомогти йому. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України.

ДО ВІСІ ІНТЕРЕСОВАНИХ

Від заруч українського союзу сіротинця, який перебуває в Україні, просить допомогти йому. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України.

ІНФОРМАЦІЯ СЕ СТРАШНА ГІДРА

Від заруч українського союзу сіротинця, який перебуває в Україні, просить допомогти йому. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України.

КАЛЬВАРИЙСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИК

Від заруч українського союзу сіротинця, який перебуває в Україні, просить допомогти йому. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України.

РУХ У ВІДІЛІ У. Н. ГОЛОЗА

Від заруч українського союзу сіротинця, який перебуває в Україні, просить допомогти йому. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України.

ПІТСБЕРГ ОКОЛОЦІЯ

Від заруч українського союзу сіротинця, який перебуває в Україні, просить допомогти йому. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України.

ЧИ ВІСІ ХОРІ?

Від заруч українського союзу сіротинця, який перебуває в Україні, просить допомогти йому. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України.

ПЕНН ЛАБОРАТОРІ

Від заруч українського союзу сіротинця, який перебуває в Україні, просить допомогти йому. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України.

ДР. І. МІCHEL

Від заруч українського союзу сіротинця, який перебуває в Україні, просить допомогти йому. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України.

ДР. РАССЕЛ

Від заруч українського союзу сіротинця, який перебуває в Україні, просить допомогти йому. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України. Просьба надіслати йому гроші, щоб він міг виїхати з України.



Колн Ви Не Мали Успіху в Приверненню-Здоровля

ПРИЙДИТЬ ДО МЕНЕ



в кожмоу кропичоні, нервовою або скопміжованою медатою, котра вимагає усугуг спеціаліста. Дорогою до сфазованого поновленню до здоровля стоїть для Вас оповістка. Моєму методу і ліченню не разо мусило і в своїй спаді дати вислідя спричинюючи повністю або ліпше в термін! і в ліцензі

Невдача, кров, Ісху-гі, скріп, Ісху-гі, нирок, Нездогама мідура, Простатіт, Ісху-гі, Ісху-гі

Спеціаліста ввеса 25 ат

Порядок-адрес

Мот ціни в українськом.

Руптура і Геморойд лічені в добрий успіхом без операції, Репатинг, Бізнов, Нервовою скопміжоване, Прямі бізнові, Бізнові колони.

Всі методи лічення і в аспіації такі терорди.

Dr. WILLMARTH, спеціаліст,
138 WEST 84th STREET, NEW YORK, N. Y.

Години урядую: 10—4 і 6—8. В меділі і приватний секці 10—2.

Невдача, кров і Ісху-гі скріп лічені з до-гомоу успіхом.—Мод-іст інструману і Со-1974.

81—

РЕЛІГІЙНІ ОБРАЗИ

першорядної артистичної роботи, портрети великих українських муків, коли знаменитих діячів України ілюстрували до книжок і журналів. Ілюстрації українські рисунки виконує у карбований артист-маларь ВОЛОДИМИР А. СИРОТЕНКО за допомогою деще швидше.

Адреса: 8с-
V. SIROTENKO
2110 Arthur Avenue,
New York City.

B. 223. Джустан Петро, Кравчук Савіна.
B. 230. Лопак Іванко, Шарон Гелена.
B. 236. Микола Пасечний, Шпиринський
Семеонович, Шевель Петро, Пері Розалія, Колосовська Катерина, Білий Кирило.
B. 254. Сова Андрей.
B. 263. Петрів Іван, Васильшин Нікола, Лопак Іванко.
B. 300. Світлана Павло, Вархоль Андрій, Петра Петро, Памачек Стефан, Родічкін Федір, Григор'єв Дмитро.
B. 321. Вітрянку Міхаїл.
B. 322. Клеса Юлія.
B. 326. Колотий Михайло.
B. 328. Кузь Фрозина, Цюганін Марія.
B. 335. Катрінчик Іван, Пілін Нікола.
B. 336. МАКОВО ПРИНОТИ
B. 140. Сабо Теодор.
B. 159. Хороший Іван, Хороша Анна, Каміньскій Ян.
B. 167. Медвед Степан, Медвед Анастасія.
B. 174. Луцковський Іван, Ковальчук Ірина.
B. 200. Плєвак Катерина, Плєвак Іван, Михалишин Семен.
B. 201. Струж Роман.
B. 213. Силор Пасфос.
B. 234. Фортуна Анті.
B. 235. Тетяна.
B. 248. Якимчук Василь.
B. 256. Тетямака Анна.
B. 316. Крижанка Іван.
B. 321. Винона Арнт.
B. 322. Ковальський Антін.
B. 385. Гейдман Міхаїло.

ЧЛЕНИ СУСПІЛЬНОСТІ АСО ВУ

**РЕКОРДОВИЙ ЗВІТ
УКРАЇНСЬКОГО НАР. СОЮЗУ**
за місяць жовтень 1918 р.

В. 36. Трисяга Ішаря, Камінська Марія.	В. 4. Демкович Никола.
В. 44. Сукисло Яків, Кравчук Яким, Демченко Стефан.	В. 19. Іуртчик Василь.
В. 46. Лубчик Прохін.	В. 38. Сивака Дмитро.
В. 57. Лісовський Антін.	В. 41. Зав Яковий Тимко, Череватий Олександр.
В. 61. Палачов Іван.	

НОВОПРИНЯТЫЕ ЧЛЕНЫ:

В. 14. Федорук Николай В.
В. 20. Матвеев Стефан, Маринич
Михайло, даченский Соснов,
Павло.
В. 21. Либс Янорн, Варгасий Иван.
В. 41. Давидчук Микола Ю, Стру-
ка Каленик.
В. 42. Гладкий Николай, Гадака Ма-
ри.
В. 45. Кутылка Николай, Гадака Ма-
ри.
В. 56. Липак Иван.
В. 57. Князев Стефан.
В. 64. Атаманен Стефан.
В. 65. Князев Стефан.
В. 69. Бонучев Марко.
В. 70. Бугуняк Павло, Бугуняк Олега.
В. 71. Бугуняк Павло, Бугуняк Олега.
В. 76. Персют Мико, Шибель Марко.
В. 83. Костюк Николай, Пестрак Во-
лодимир.
В. 87. Костинин Дмитрий, Княк Да-
видко, Кочетков Константин, Княк Ни-
кола.
В. 92. Кочетков Константин, Княк Ни-
кола.
В. 98. Давыдовский Станислав.
В. 101. Бромберг Иван.
В. 102. Бромберг Иван, Александрер.
Крыжованский В. Станислав.
В. 107. Дубельский Павел.
В. 108. Гандар Антон.
В. 110. Крижованский Олександр, Че-
ляковский Иван, Колышанский Псоф.
В. 113. Палавонский Павел.
В. 114. Фелюшин Иван.
В. 119. Давыдовский Анна, Воло-
димир.
В. 124. Заруцкая Анна, Заруцк Семен.
В. 128. Худин Басала, Заруцк Мих.
В. 137. Хрущевский Павел.
В. 143. Шухенчук Псоф, Гарасимко
Михайло, Задоренко Петр, Мель-
ник Михайло, Добрынский Иван,
Ситак Андрей.
В. 146. Заруцкая Фелор.
В. 146. Заруцкая Семен.
В. 147. В. Фелюш Псоф.
В. 148. Савуц Фелор.
В. 159. Чиничков Федор, Товариш-
чарка, Товаришчарский Иван, Бонин
Иван, Носичев Кулава, Носичев Ю-
стина.
В. 160. Бретт Селгаво.
В. 161. Гитлицкий Павел, Гелетй
Василь.
В. 170. Кизилевский Станислав, Со-
судовский Иван, Микольский Миха-
ил.
В. 200. Битак Иван.
В. 208. Давыдовский Дмитрий, Сайн-
чук Теодор.
В. 220. Когут Иван, Лехя Теодор, Гі
моль.
В. 221. Савуц Володимир, Савуц
Катерина, Стефанцини Гринько.
В. 75. Кочован ТЕСИЛ.
В. 80. Лесачий Иван.
В. 106. Нестеронин Иван, Гавалков
Тома, Нестеронин Григор, Прияц Иван, Ша-
повал Иван.
В. 109. Ниши Михайло.
В. 123. Ситак Инок.
В. 130. Сурма Іванко.
В. 143. Князев Теодозий.
В. 147. Тарас Олександр.
В. 151. Тарас Марко.
В. 170. Вальчук Панько, Вальчук
Григорий Иван, Тарабайський
Михайло.
В. 102. Адамковська Марія.
В. 206. Машинев Михайло, Басан
Андрій.
В. 217. Барушевський Теодор, Куби-
шанський Іван.
В. 218. Соколов Василь, Малазий І-
ван, Савка Іван, Сокоп Псоф С. Сте-
фан.
В. 229. Юкас Михайло, Югас Ана,
Югас Михайло.
В. 248. Палахича Григорий.
В. 256. Тимочини Григорій.
В. 271. Стоженич Теодор, Барыш-
ка Павло.
В. 277. Борзудин Григорій, Гинько
Михайло.
В. 282. Козулов Теодор, Мусаків Гі-
гор, 290. Іванков Зофія.
В. 292. Гавалков Василь, Галаур-
да Василь.
В. 326. Маракуша Іван.
В. 327. Маракуша Іван.
В. 341. Крауц Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 342. Маракуша Псоф.
В. 363. Микольський, Лушичин
Іван, Калін Іван.
В. 381. Кройванський Микола.
В. 388. балдаровський Іван, Кіселе-
вський Іван.
В. 391. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 392. Маракуша Псоф.
В. 393. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 394. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 395. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 396. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 397. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 398. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 399. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 400. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 401. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 402. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 403. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 404. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 405. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 406. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 407. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 408. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 409. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 410. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 411. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 412. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 413. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 414. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 415. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 416. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 417. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 418. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 419. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 420. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 421. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 422. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 423. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 424. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 425. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 426. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 427. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 428. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 429. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 430. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 431. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 432. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 433. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 434. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 435. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 436. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 437. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 438. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 439. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 440. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 441. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 442. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 443. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 444. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 445. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 446. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 447. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 448. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 449. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 450. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 451. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 452. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 453. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 454. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 455. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 456. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 457. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 458. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивачев Микола.
В. 459. Маракуша Іван, Секстий Гі-
гор, Сивач

W.B. CORSETS



W. B. Reduso
КОРСЕТИ
для Остилих Осіб

Скриває отилість; огладжує стан бедер. Шнурівки малі. Легко до них привикнути по пернім надгнісню.



W. B. Nuform Корсети
для
Нерозвинених і Перестяжних
Статів Жінщин

Робить кожну стат гарною і ніжною. Дешеві, виріб безалоганний; немає рівних у вигоді, ношено і гарній формі.

W. B. "REDUSO"
Style 732

До набути у всіх блан-
ших скляпах.

W. B. "NUFORM"
Style 327

NEW YORK & CHICAGO

WINGARTEN BROS., INC.

173106 8708 173106 8708

№ 62. А. Власов Власович, радий Г-1.	Кисель Д 100.	
№ 63. Малак Мисаил.	Кисель К 250.	4
№ 64. Чибис Никита.	Кисель АА 500.	4,78
№ 65. Студимук Карпент.	Кисель В 750.	5,00
№ 66. Мухомов Александр.	Кисель В 750.	5,00
№ 67. Гусев Стефан.	Кисель ВВ 1500.	6
№ 114. Хороши Афан, Хороший Иван.	Кисель К 2500.	
№ 121. Череватий Фили.	Кисель К 2500.	
№ 129. Каска Анастасия.		
№ 146. Крушинский Григорий.		
№ 146. Колодий Василь.		
№ 170. Шустаревич Данило.		
№ 225. Каско Паско.		
№ 225. Киз Григорий.		
№ 237. Якимчук Василь, Кашубин Роман.		
№ 239. Гринца Григорий.		
№ 256. Став Никита.		
№ 326. Мелішкін Степан, Мелішкін А.		
№ 341. Москалюк Павло.		
№ 347. Раковик Анат.		
№ 350. Сидорко Іван Курек.		
№ 371. Дусяносинский Іван, Ковальчук Петро.		

Р. Н. З. 11.41

К. Корній, рад. предс. У. Р. С.

С. Мильновский, рад. рек. секс. У. Н. С.

ПОВІДОМЛЕННЯ

ЧЛЕНИ ВИКЛЮЧЕНІ ЗА НЕПЛАЧУ НЕ МІСЯЧНИХ ВІДДАТОК.

Члени, які були успішними в вересні, але не заплатили членських внесків свого членства в рекордний звіт за вересень 1918 р., не будуть згадані як члени в наступному звіті оскільки не мають членства.

В. 1. Константинович Катан, Хабено-
вский Александр.
В. 2. Мурадян Иван, Месари Михайло.
В. 3. Георгий Никола, Стефанко Александр.
В. 4. Пономарев Александр.
В. 5. Мишиничин Григорий, Нараяна
Георгор.
В. 6. Ковальчик Контар.
В. 7. 18. Рогальский Матеуш.
В. 18. Бомба Александр.
В. 19. Калмичев Павел, сын Федя.
В. 20. Бачинский Иван, Михайло, Когут-
Василий, Сола Иван, Бархилова Кар-
В. 29. Грозный Александр.
В. 34. Сарабова Петро.
В. 35. Павел Онуфер.
В. 42. Тимкевич Филипп.
В. 44. Лопатей Павел.
В. 54. Колодий Платон, Решетило И-
ван, Лисак Иван.
В. 63. Зеленок Иван, Телипий Платон,
Лисак Иван.
В. 65. Кизик Андрей, Финанкин Иван.
В. 71. Гого Марко.
В. 78. Цопа Франко, Дитика Михай-
ло, Музичка Максим, Стерник Антон.
В. 81. Соха Максим, Краучук Стеф.
В. 83. Жуковская Катерина.
В. 84. Жуковская Катерина.
В. 91. Колесников Андрей.
В. 91. Вираганя Иван.
В. 96. Матвейко Александр, Жечак Ва-
В. 99. Кутня Марко.
В. 102. Котаник Михайло.
В. 104. Костюк Александр, Ромашев
Стефан.
В. 106. Турчиновский Иван.
В. 124. Коробко Александр.
В. 126. Шупер Платон.
В. 130. Терпеливский Александр, Фурик
Иван.
В. 133. Макарьская Мария.
В. 139. Ломовская Розалия.
В. 140. Ломовская Розалия, Костирин
Георгор, Дитка Георгор.
В. 153. Скалухач Петро, Моздок
Александр.
В. 155. Лобуза Петро, Малоза, Слобо-
данин Максим, Стівенин Петро.
В. 160. Кийбей Стефан, Чопов Стефан.
В. 162. Ковальчук Александр, Нагройск
Гелло, Гузар Николай, Данишин Анна.
В. 170. Магура Платон.
В. 213. Сташук Александр, Хазодиск
Стефан, Гриня Иван.
В. 217. Бритичук Георгор, Бизак
Александр.
В. 221. Васильев Михайло.
В. 223. Гриничин Павел.
В. 224. Дитка Костянтин.
В. 234. Харшан Иван.
В. 239. Лобков Иван, Беругинос.
В. 241. Сташук Александр.
В. 243. Гавришко Олександ.
В. 246. Мотко Платон.
В. 247. Мотко Платон.
В. 25. 27. 30. Василий, Русинский Е-
В. 27. 30. Бар-Шанко.
В. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653.

В. 263. Нікітін Микітай.
В. 270. Корчакський Шприндл, Тур-
нінський Басель.
В. 282. Травн Іван.
В. 295. Ірван Іван.
В. 301. Зінчук Антоній.
В. 322. Нікітін Антоній, Ленкин Іван.
В. 341. Голоретск Стефан.
В. 359. Ковалів Іван.
В. 365. Холев Стефан, Гевко Гнат,
В. 378. Ковалів Іван.
В. 376. Микитин Косяк.
В. 381. Керес Станіслав.
В. 382. Ковалів Іван.
В. 401. Кол Лев.

УВАГА,
кожному кожний нісідний уражені і чен
Українського Нісідного Союзу по-
лучає на право прохати

[illegible][illegible]

Др. КАУФМАН УКРАЇНСЬКИЙ
СПЕЦІАЛІСТ
ЗО ДИШІВ

Бези хочете сонливій поради в свій недуг? Вашій недугі. Приїждьте до д-ра КАУФМАНА, з ним у різній мові поговорите, ви Ваші скажіть недуги, і знаєте як до Вашого недугу на ділі лікувати що хочете.

ЛІКУЙТЕ СІВ ОСТІ НЕДУГІ: МУЖСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задкуху (астму) лікуйте новою машинною приміною експерти і поміщайте до лікарні. Др. КАУФМАН лікує астму і спазми бронхів, ревматизм, ломані шкоти, бої голови, завороти, бої крижів, недуги мовулаку, чарки легкого і мовулаку, нерви, мізур, паралич, непаладані воноги. Лікує всі недуги легкого і мовулаку.

ЛІКУЙТЕ УСПІШНО ІНФЛУЕНЦЮ І ЗАПАЛЕННЯ ЛЕГКИХ.

Др. КАУФМАН 111 East 7th Street,
NEW YORK

Гол. офіси: що діє від 9 раню до 9 веч. в неділю від 9 раню до 4 до. популяти. — Речч. Оурача 6352

КОЛИ ВИ Є НЕДУЖІ
ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ СЯЧАС
З ВСЯКОЮ ХРОНІЧНОЮ, НЕВЕРЮЮ І СКОМПЛІКОВАНОЮ
НЕДУГОЮ, ЯКІ ПОТРЕБУЮТЬ ПОМОЧІ ЛІКАРІ СПЕЦІАЛІСТИ.



ГОДИНИ ОФІСОВІ:
Шоля
від 9-ої рані до 9-ої вечір;
в неділі
від 10-ої рані до 2-ої пополудні.

МОІ ЧУДОВІ УСПІХИ
в ліченні неуги, як острих так і хронічних, є наслідком моїх довго-
літніх студій цієї неуги. В додатку в моїх офісах знаходять ся най-
новіші прилади, електричні, автоматичні і механічні, і я не маю
нізких видаєток, які могли би вийти в користь моїх пацієнтів.

115—
слабї нерви, бої крижів, брах шматки, бої серця, слабкїсї легень,
тушу отаєність тіла, боїї голови, завороти, припадкї, ослабленє
чужої тіла, чиряки, ранки, катар, дертє в горлі, бої моволови, кри-
жів, боїї горла, виникає на калу, запї, ревматичні бої, припадї
Сїяї і доругї неуги є часто першою версїєю утрати здоров'я і сил.

DR. J. H. KENEALY
Caucusist 673 Washington St.,
Сайлусіт даспї від Gayety Theatre. BOSTON, MASS.

КОЛИ ПОМІЧ МОЖНА ТАК ЛЕГКО ОСЯГНУТИ.

Я маю понад 30-літню практику в ліченні всіх недуг крові, нервових слабостей, боляч жовтуха, ніхура, шкірних утворів, нирик і інших рижкородних недуг мущин і женишин.

Я маю ріжкордані знамениті секретарні напийки для укрощення аїмев. Моє баданє є грунтове і кожен тої потреба можемо згадати.

гав я уважав також моє скільку Х-Рей

Щонедів Вам долганє, прийїть до мене скільку і поздравте є мене є дотирем. — Порада лорам. ЛІЧИТЬ СЛАБІСТЬ ІНФЛЕОЦЕН.

Години урядок: Будено від 9—4 і від 6—8, в меділі від 10—1.

408 Fifth Ave.,
PITTSBURGH, PA.

Dr. MANSHIP

напроти
Кауфмана і Баєра

[illegible]

ДРИЧ ОБОРОНИ

ПОШУКУЮ Леонка Маршинок
ського з села Коношич. Його
брат помер. Прошу зголоситися
на адресу: 136-35
PATL KOS,
Box 267, Olean, N. Y.

ПОШУКУЮ стрийку **МАРІЮ БОРКО**,
дома (Паньківч), роком з Волишівки,
колишній Рагвин. Голосиста. **ПАН-
БІКА БОРКО, 32 East 7th Street, New
York, N. Y. 135-37**

ПОТРЕБА хлопця або дівчини до
домашньої роботи. Легка праця, добра
зарплата. **PA. HASECA, 205 East
44th St., New York, N. Y. 26-37**

ПОЗІР! ПОЗІР! ПОЗІР!
3 пір'яні пудели на продаж, салон

и, переважно Українці, Словаци, Поль-
няки і другі. Прийму есентуально

[illegible]

580
SQUARE New York City

[illegible]

Сей автомат є варті великі гроші, однак ми закупили їх велику кількість.

[illegible]

ді, коли інші молоді або непрактичні сім'ї Вас звали.

УЖИВАЮ лише найкращі та найцінніші
зілля для лічіння всіх пацієнтів.
МАЮ свій власний департамент з меди-
цинських і лабораторій, які є найкращі
для надання людей.

Ви здивуєтесь, коли побачите ви спо-
в. Ви можете бути внаслідок. Одна візита
лієжить Вас про що ми знаємо і дозволять
це, через що в осягаю успіш в корот-
кий час.

ДИН УСПІШНО ЛІЧИТЬ СЯ.
Ф. — Отримати і порада даром.

F. MULLIN Напроти вості.

CH AVENUE, PITTSBURGH, PA.

Якщо (хотіло б мені, то укажіть се-
рвіс офісу).

